

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

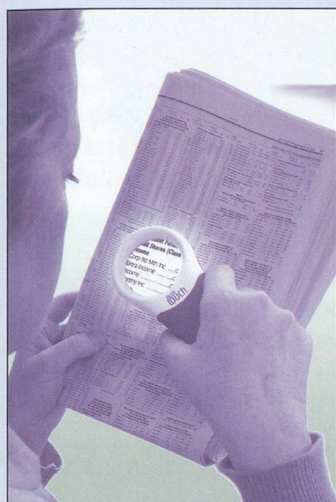
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# QUAND LES LUNETTES NE SUFFISENT PLUS!



L'augmentation constante de l'espérance de vie occasionne toujours plus de problèmes visuels chez les personnes âgées. Souvent, leurs lunettes ne suffisent plus pour les gestes quotidiens tels que la lecture du journal, de l'annuaire téléphonique ou simplement du courrier. Elles ne parviennent, parfois, plus à suivre une émission de télévision et perdent progressivement tout contact avec le monde extérieur. C'est le phénomène de la basse-vision.

## A qui s'adresser?

Dans ce domaine, intervient, en premier, l'ophtalmologue. Son rôle est d'entreprendre tous les examens ainsi que toutes les approches thérapeutiques pour préserver le plus possible une vision utile.

Passé cette étape, le patient est orienté vers

une rééducation adaptée à ses besoins. Celle-ci commence par des explications, accompagnées d'une très grande attention. A ce stade, les deux spécialistes en basse-vision de la Maison Schmutz Opticiens interviennent. Leurs tâches sont multiples. A la capacité d'écoute, s'ajoutent d'importantes connaissances techniques de la basse-vision, ainsi que du matériel moderne pouvant être mis à disposition des malvoyants pour des essais.

## Les moyens de correction

### La vision éloignée et les déplacements.

Une correction optimale, pour la distance, a plus d'importance chez un malvoyant que chez une personne bénéficiant d'une bonne vision. Les techniques d'examen de vue sont différentes et peu connues des professionnels, raison pour laquelle les malvoyants s'entendent souvent dire que pour la distance, rien ne peut être amélioré.

Dans la très grande majorité des cas, les verres progressifs ainsi que les verres double-foyers doivent être proscrits, car ils augmentent les risques de perte d'équilibre.

Les filtres solaires sont essentiels à une protection optimale. Leur utilisation améliore très fréquemment le confort visuel, protège les yeux des rayons nocifs et atténue l'éblouissement.

Pour la distance, les malvoyants peuvent aussi s'aider de systèmes optiques monoculaires; petits, discrets et d'un maniement simple, ils permettent l'observation de détails, tels qu'un numéro de bus ou un horaire de chemin de fer.

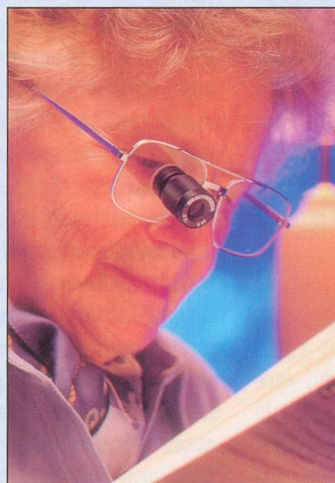
### La vision intermédiaire.

Cet examen est capital, car il correspond à de nombreuses activités de la vie quotidienne: jeux de société, cuisine, prise de repas, soins du corps, bricolage, etc...

Ce test demande, une fois de plus, une grande écoute ainsi que la possibilité de faire essayer, en situation réelle, les différentes possibilités de correction.

### La vision rapprochée.

L'attente des patients se situe surtout au niveau de la vision de près. Il existe un très grand nombre de systèmes, allant de la simple loupe à main aux ordinateurs sophistiqués.



Parfois, plusieurs solutions sont possibles. Le principe de toutes ces aides visuelles consiste à agrandir suffisamment le texte ou l'objet observé en tenant compte des besoins du malvoyant.



Dans tous les cas, un bon éclairage est indispensable pour toute activité.

En résumé, la Maison Schmutz met tout en œuvre afin d'aider les personnes malvoyantes et s'occupe également de toutes les démarches administratives, en vue d'un remboursement des caisses de compensation ou des assurances maladie.



Petit-Chêne 20 – LAUSANNE  
Tél. 021 323 01 36  
Bd. de Pérolles 5 – FRIBOURG  
Tél. 026 322 47 06